

根据新课标编选 **新** 小学生课外必读

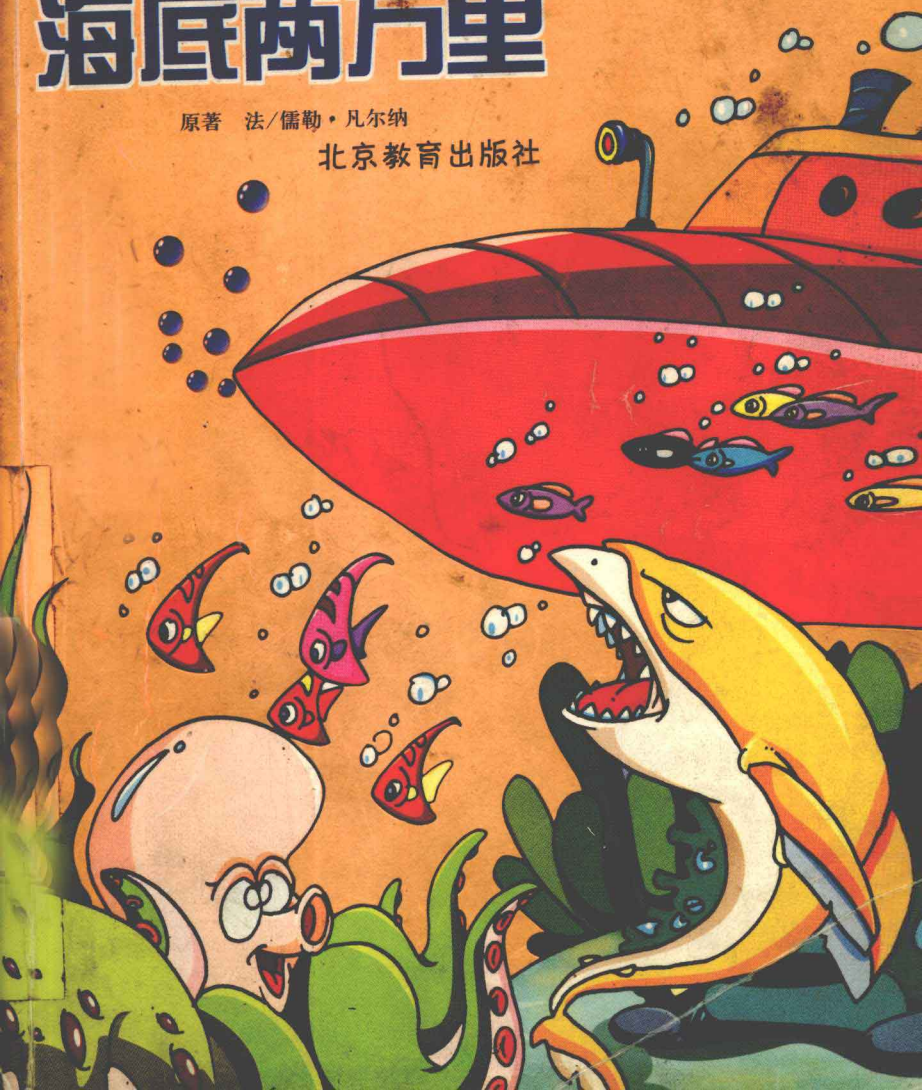
ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHUDU

伴随儿童成长并影响孩子一生的
经典儿童文学名著

海底两万里

原著 法/儒勒·凡尔纳

北京教育出版社





ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHODU

海底两万里

原著 法/儒勒·凡尔纳

编译 李 军

插图 李小勤



北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童文学助读/《儿童文学助读》编委会编. —北京:

北京教育出版社, 2002. 1

ISBN 7-5303-2510-8

I. 儿... II. 儿... III. 文学—世界—小学—课外
读物 IV. G624.203

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083621 号

儿童文学助读

海底两万里

HAIDILIANGWANLI

(法)儒勒·凡尔纳/原著

编译:李 军 插图:李小勤

*

北 京 教 育 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码:100011

网 址 : www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京市京东印刷厂印刷

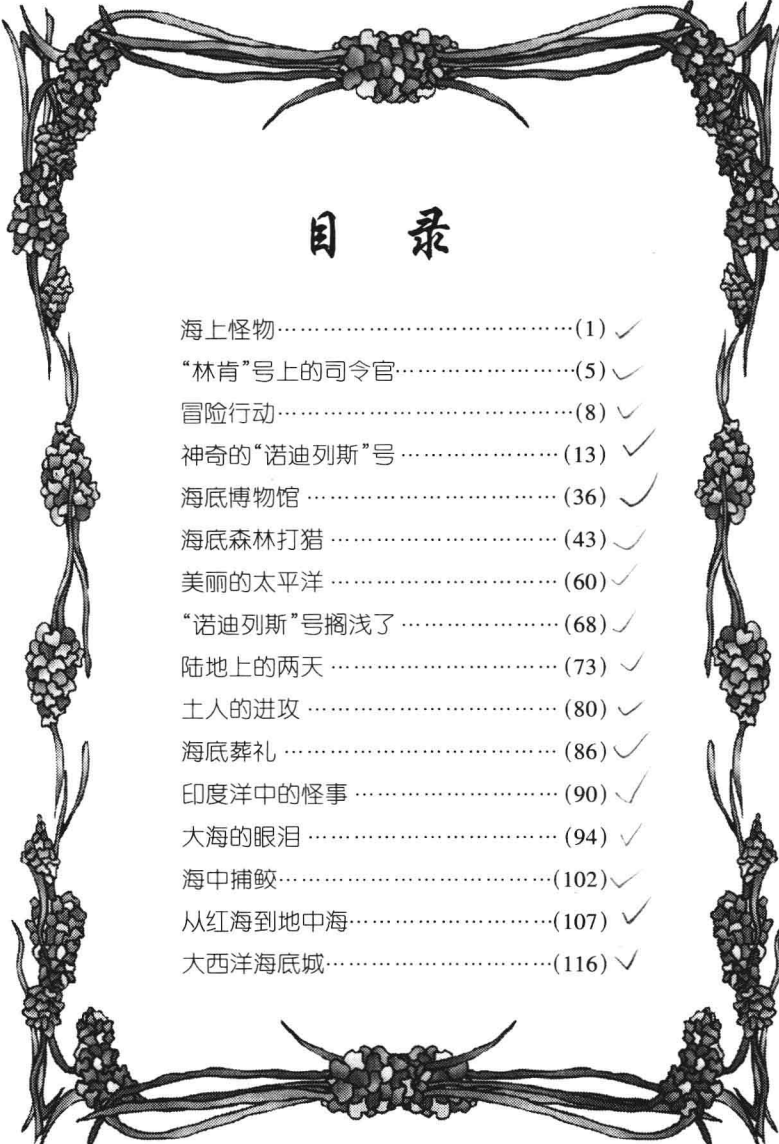
*

850 × 1168 32 开本 165 印张 2700 千字

2004 年 1 月第 2 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

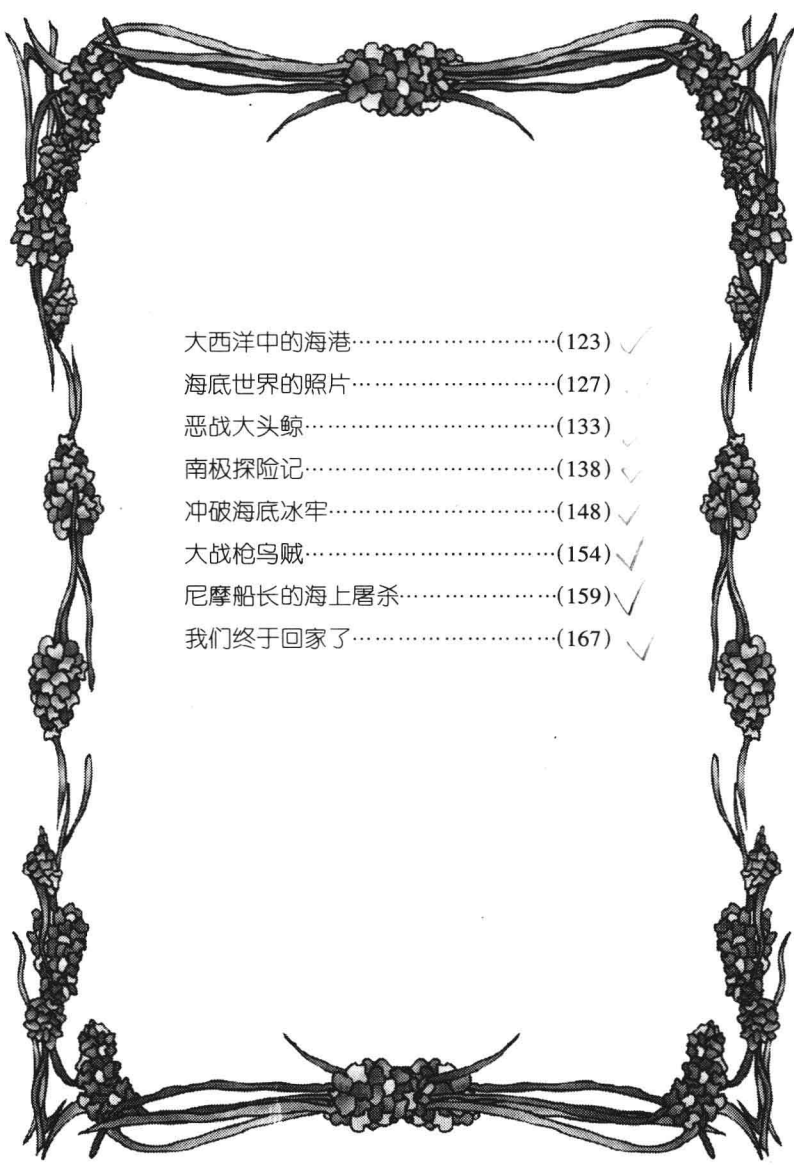
ISBN 7-5303-2510-8/G·2483

总定价:240.00 元 (共 30 册)



目 录

海上怪物.....	(1)	✓
“林肯”号上的司令官.....	(5)	✓
冒险行动.....	(8)	✓
神奇的“诺迪列斯”号.....	(13)	✓
海底博物馆.....	(36)	✓
海底森林打猎.....	(43)	✓
美丽的太平洋.....	(60)	✓
“诺迪列斯”号搁浅了.....	(68)	✓
陆地上的两天.....	(73)	✓
土人的进攻.....	(80)	✓
海底葬礼.....	(86)	✓
印度洋中的怪事.....	(90)	✓
大海的眼泪.....	(94)	✓
海中捕鲛.....	(102)	✓
从红海到地中海.....	(107)	✓
大西洋海底城.....	(116)	✓



大西洋中的海港.....	(123)	✓
海底世界的照片.....	(127)	✓
恶战大头鲸.....	(133)	✓
南极探险记.....	(138)	✓
冲破海底冰牢.....	(148)	✓
大战枪乌贼.....	(154)	✓
尼摩船长的海上屠杀.....	(159)	✓
我们终于回家了.....	(167)	✓

海上怪物

从 1866 年到 1867 年这两年里，在大海上接连发生了好几件**离奇**、神秘、无法解释的怪事。很多船的船员们都说在海上看到了一个“怪物”，它的身体很庞大，形状如同纺锤，有时还会发出**磷光**，体积比鲸鱼还大很多，游水的速度也比鲸鱼要快。

最早发现这个怪物的是“喜金总督号”。随后又有别的船只相继在太平洋、大西洋发现了它。许多船只都遭到了这个怪物的袭击，受到了不同程度的破坏。由于它行动诡秘，人们还不知道这个怪物是什么东西，一时间**谣言**四起。

1867 年 4 月，英国著名船主苛纳尔的“斯各脱亚”号的船底被这个怪物撞开了一个两米长的

【离奇】

lí qí

情节不平常；出人意料。

【磷光】

lín guāng

某些物质受摩擦、振动、光、热或电波的作用所发的光。

【谣言】

yáo yán

没有事实根据的消息。





【断定】

duàn dìng

下结论。

【声明】

shēng míng

这里指为了公开表示态度而发布的文告。

【漠不关心】

mò bù guān xīn

形容一点都不在意的样子。漠：不经心，冷淡。



大洞，船身一半浸入了海水，耽误了三天才驶进码头。这次事件使人们**断定**，以前出现的很多不明原因的海难事件都是这个怪物搞出来的，他们非常地惊恐和气愤。据统计，每年损失的船只约有三千艘左右。由于它的存在严重危害了五大洲间的海上交通，大家都坚决要求不惜任何代价也要清除这个可怕的海上怪物。

就在各国政府不知道怎么办的时候，北美合众国发表了**声明**，他们将派出装备精良的战舰“林肯”号去捕捉怪物。我接到了美国海军部长何伯逊的邀请信，他邀请我代表法国政府参加此次“林肯”号的行动。接到何部长的来信，我立刻接受了邀请。

我马上吩咐仆人康塞尔为我收拾行李。康塞尔已经跟随我十年了，这个三十岁的年轻人诚实、热心，很守规矩，只是性格内向，对生活中突如其来的事情**漠不关心**。这十年来，我无论走到哪里他都跟在我的身边。所以，他也快变成生





【停泊】

tíng bó

(船只)停留。

【蒸汽机】

zhēng qì jī

利用水蒸汽产生动力的发动机，由供应水蒸气的装置、汽缸和传动机构组成。

【致意】

zhì yì

表示问候之意。



物专家了，对于生物学的门类十分清楚。总之，我对他绝对信任。

很快，康塞尔就把箱子整理好了。于是，我们离开旅馆，坐马车赶到了“林肯”号**停泊**的码头。

一个水手领我到“林肯”号的船尾找到了法拉古司令。

“欢迎，欢迎！我们早已为您准备好了舱房。”司令十分客气地招呼我。

我向他行了个礼，司令就去作开船准备了，接着有人把我领到了给我预备好的舱房。

“林肯”号是一艘航速很快的二级战舰，装有高压**蒸汽机**，可以使气压增加到七个大气压。在这么大的压力下，“林肯”号的速度平均可以达到每小时十八点三海里。

码头上站满了欢送的人们。他们发出震天动地的欢呼声，并不停地向“林肯”号挥手**致意**。

下午三点，“林肯”号徐徐驶出码头，渐渐加大马力，奔驰在茫茫的大西洋海面上。



“林肯”号上的司令官

法拉古司令是一位非常优秀的船长，他完全能**胜任**此次非同一般的任务。他非常热爱“林肯”号，他已经做好了为“林肯”号此次行动献出一切的准备。

“林肯”号的船员都非常赞赏他们的长官。他们对那头怪物也表现出了极大的热心，都很认真地在海面上搜寻着。甲板上总是挤满了船员，他们站在那**纹丝不动**，十分小心地侦察着大海。法拉古司令曾下过这样的命令：无论水手或军官，谁先报告怪物出现的消息，都可以得到两千元的奖金。

我当然也不闲着，真希望自己能够多长几双眼睛，早点发现怪物的**踪影**。全体人员中间，只有康塞尔表现得极为平静，他对大家共同感兴趣的问题漠不关心。他的态度

【胜任】

shèng rèn

能力足以担任。

【纹丝不动】

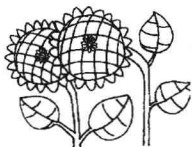
wén sī bù dòng

一点儿也不动。

【踪影】

zōng yǐng

踪迹（指寻找的对象，多用于否定式）。





【马枪】

mǎ qiāng

骑兵用的一种枪，性能和构造跟步枪相似，但较短而轻便，射程较步枪近。

【灵敏】

líng mǐn

反应快；能对极其微弱的刺激迅速反应。



好像给我浇了一盆冷水，我真不明白他在想些什么。

法拉古司令为人极其细心，他准备好了捕杀怪物的各种装备。从手投的鱼叉，一直到**马枪**的开花弹和用炮发射的铁箭。前甲板上还装有美国制造的、射程为十六公里、可发出四公斤炮弹的后膛炮。这可是1867年万国博览会上展出过的最先进的武器装备。

当然，这些武器对付那个怪物是远远不够的。法拉古舰长也想到了这一点，所以，他还把鱼叉大王尼德·兰请到了舰上。

尼德·兰是个加拿大人，约四十岁，身材高大，体格健壮。他又**灵敏**又冷静，又大胆又机智，可以称得上是本领最高强的捕鲸能手了。

法拉古司令把尼德·兰请到船上，是再聪明不过的了，夸张点说，尼德·兰的双眼和双手相加就相当于船上的全体船员。

能够结识尼德·兰使我的心情非常愉快，我很敬佩这位勇敢的朋

友。

可我总觉得尼德·兰并不相信存在什么怪物，因为他从不和大家讨论这件事情。那么，他又为了什么来到“林肯”号上呢？

在一个美丽的黄昏里，我和尼德·兰一道坐在甲板上聊天。

当我们把话题转到巨大的怪物上来时，刚才还**振振有辞**的他就一言不发了。

我问他是不是在怀疑我们寻找的**目标**的存在性，他沉默了片刻，告诉我他认为不存在的理由。

他说：“我知道无论鲸的力量怎么巨大，也绝对撞不坏像‘斯各脱亚’号这样的钢船。即使是独角鲸，也至多只能撞坏木船。”

我向他解释，海中肯定有这样一种哺乳类的动物，它有着巨大而坚固的身躯，能承受非常大的水压，当它以很快的速度撞击船壳时，是完全有可能将钢船撞破的。

“或许它根本就不是什么生物呢……”尼德·兰**喃喃自语**道。



【振振有辞】

zhèn zhèn yǒu cí
形容理由似乎很充分，说个不休。

【目标】

mù biāo
射击、攻击或寻求的对象。

【喃喃自语】

nán nán zì yǔ
象声词，连续不断地小声说话的声音。



冒险行动

【区域】

qū yù
地区、范围。

8

【骚动】

sāo dòng
秩序紊乱；动乱。

【疲惫】

pí bèi
身体感觉劳累。



“林肯”号在大西洋上航行了几天，一直没有碰到什么意外。

7月20日，“林肯”号驶进了太平洋中部深海域，来到了怪物活动最频繁的**区域**了。在接下来的三个月里，“林肯”号跑遍了太平洋北部所有的海面。船员们神经都极度紧张，有的甚至不吃饭、不睡觉。由于急切的水手犯错误而引起的**骚动**，每天总有那么一二十次。这种连续不断的骚动，更加剧了船员们的紧张和**疲惫**。紧张和疲惫发展成了失望，继而是愤怒，最后演变成了动摇。人是很容易从一个极端跑到另一个极端的。当初热烈拥护这次远征的船员，现在却变成了这次行动激烈的反对者。如果不是法拉古舰长立场坚定，“林肯”号可能早就掉头回去了。

法拉古舰长看到船员们**情绪低落**，只得劝他们坚持三天。三天之后如果还看不到怪物，“林肯”号就**转舵**向欧洲海岸进发。

两天过去了，没有看见怪物的影子。

夜色笼罩了整个海面，“林肯”号已驶到了离日本海岸不到两百英里的海域。明天正午就是**返航**的日子了。

突然，站在甲板上的尼德·兰大喊一声：“看！那家伙在那儿，它正看着我们呢。”

听到喊声，船员们纷纷跑到甲板上。顺着尼德·兰手指的方向，我看到了那个怪物。怪物潜在离“林肯”号大约三百米远的水面，放出十分强烈而神秘的光。

船员们慌作一团，惊慌地在甲板上喊叫。

法拉古舰长叫大家镇静，并命令舵手避开这个发光的怪物，把稳舵，迎着风往回开。

法拉古舰长对我说：“在没有弄清那个怪物的真相之前，我们不

【情绪低落】

qíng xù dī luò

从事某种活动时产生的兴奋心理状态开始下降。

【转舵】

zhuǎn duò

调转船头。

【返航】

fǎn háng

（船只、飞机等）返回航行。





【轻举妄动】

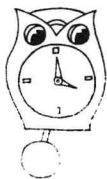
qīng jǔ wàng dòng
不经慎重考虑，盲目行动。

【尾随】

wěi suí
跟随在后面。

【凌晨】

líng chén
天快亮的时候。



能**轻举妄动**。等到天亮之后，情况就能对我们有利一些。”

整个夜晚，船员们都紧张地在甲板上守望着，谁也不敢去睡觉。

“林肯”号保持着低速行驶，而那个怪物也以低速紧紧**尾随着**“林肯”号，犹如一个黑夜中的幽灵一般。

到了半夜的时候，怪物不见了。或者说，它不再发光了。难道是它逃走了吗？虽然它很可怕，可是我们并不希望它逃走呀。

早上零点五十三分时，海面上突然传来了一种震耳欲聋的长啸。

凌晨两点左右，海面上传来了怪物搅水的声音，声音很清楚，好像还伴着它的喘息声。同时，它又一次发出可怕的强光。大家一致认为，这是那怪物浮出海面呼吸呢。

天终于亮了，本以为天亮之后能看到怪物的真面目，没想到船员们四处搜寻却找不到那怪物的踪影了。

直到快八点的时候，那家伙才再次出现。

“看呀，它正在船的左舷后面！”尼德·兰惊叫起来。

“林肯”号慢慢向怪物靠了过去，这一次终于有机会让我好好**观察**一下这个家伙了。它长长的黑色躯体浮出水面一米左右，尾巴用巨大的力量拍击着海水，形成了一个很大的**旋涡**。估计它的长度在二百五十英尺以上，它的呼吸方式和哺乳动物鲸类是一样的。我清楚地看到两道水柱和气体从它棕色的鼻孔喷了出来。根据它那强壮的身体来看，应该是属于脊椎动物。

法拉古舰长叫来工程师，命令他将马力开到最大，把**活塞**的气压增加到最大，以十九点三海里的速度向前行驶。可是，怪物也加快了速度。

我们一直从早上八点追到了中午，毫无结果。最后，法拉古舰长决定直接用炮轰击。

一发发炮弹从甲板上飞出去，可是没有一发炮弹击中目标。

这时，一位老炮手走到炮台前，他摆好炮位，瞄准了很长时

【观察】

guān chá

仔细察看客观事物或现象。

【旋涡】

xuán wō

流体旋转时形成的螺旋形。

【活塞】

huó sāi

发动机气缸里往复运动的机件，一般是圆饼形成或圆柱形。它的作用是把蒸气或燃料爆发的压力变成机械能。





【偷袭】

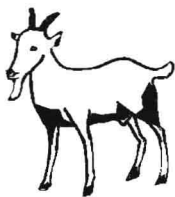
tōu xí

趁敌人不防备的时候突然袭击。

【桅杆】

wéi gān

船上挂帆的杆子。



间，随着一声炮响，炮弹飞了出去，正好落在那怪物身上。可是，这发炮弹对它没有造成一丝伤害，只是从它圆圆的身体上滑了下去。

“林肯”号追击了一天，这个怪物也跑了一天，然而它却连一点疲惫的样子也没有。

夜幕又一次降临了，怪物终于停了下来。“林肯”号悄悄逼近怪物，捕鲸高手尼德·兰站在船头，紧握鱼叉，寻找时机，准备对怪物进行**偷袭**。

尼德·兰一点点地靠近怪物，到离怪物距离不过二十英尺的地方，他将胳膊使劲一伸，鱼叉像箭一般地飞了出去。在鱼叉碰到怪物的瞬间，发出了“叮咚”的一声响亮的声音。怪物发出的强光也骤然熄灭。猛然间，两股巨大的水流猛扑到“林肯”号的甲板上，从船头一直冲向船尾，冲倒了甲板上的船员，冲断了护**桅杆**的绳索。

“林肯”号被狠狠撞了一下，我在船栏杆旁没有站稳，被巨大的冲击力抛入了海中。